雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到大批——
中國金錢牌（暖）壺
——外面漂亮裏面熱
大小由一磅至六磅
有闊口暖壺適合裝餐用

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到第一期唐山水貨
二月廿六日由倫敦娜輪到步
白肉大塘茨菇　沙田蜜柚
檳榔芋仔　桂林馬蹄
檳榔芋頭　鮮蓮藕瓜
紅芽芋仔　大肉南羌
「最近到大帮一百磅揀手發
菜綠豆」批發額外相宜

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

王油豆文
雲高華庚利公司特別推薦。
百年老號高生益豉油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣聚安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

龍岡公所紀念誌慶

（續）李氏總公所代表李谷泉。及僑領。洪公。林滉德　李朗軒。葉來紹。葉來鍊等君。接踵偕來。冠蓋雲集。甫六時。即由宣布議會旨趣。次請魏總領事訓話（由關毓民傳譯粵語）各位長官。僑委各代表等訓話　及昆仲劉光祖演講。大致將先烈匡扶漢室之忠義精神。闡揚盡致。最後勗勉餘所昆仲。秉承先令祖之遺志。反共抗俄。拯救中華民族于水深火熱之中。達成富强康樂之新中華民國等語　嗣因時間關係未能遍請各嘉賓耆老演講。即由宣布員敦請理事會主席趙榮義。領導各昆仲起立　擎杯向領事長官僑委代表僑領耆老嬸姆婦姑姊妹昆仲等致敬。殿由劉孔樞答謝。隨即開筵暢飲　賓主至爲歡洽。直飲至八時。始行撤席。乃即聯袂返回該公所禮堂。參觀青年部舉行遊藝助慶。由趙覺民主持遊藝節目。即請主席關毓民宣布遊藝會意義　次請關聯耀口琴獨奏。劉瓊瑁。關文剛分唱歌曲。由趙汝禮以二絃拍和。歌喉婉囀。音韻悠揚　大有繞樑三日之概。再而劉桂忠。關競雄。張旂。各耍國技。關文剛。則耍北派銅棍。桓桓赳赳。顯露武士道精神。且具生龍活虎之姿勢。博得觀衆讚頌不已。旋而關毓民　關聯耀。以謎壇諭衆。如中謎者得獲獎品　計中獎最多者　當推劉桂忠爲首。其博古通今情緒。令人欽羨不置。直至九時二刻遊藝乃告完場。末由宣布員答謝。殿以茶會。如儀握別而散。洵足紀也　〔完〕

洪門體育會春宴通告

逕啟者。本體育會定期于三月十五日（星期日）午后六時。舉行春讌大會。屆時敬請全体會員及洪門叔父。昆仲。姊妹。踴躍報名參加。爲荷。

公宴日期：三月十五日即（星期日）下午六時。席設民治黨禮堂　席金二元。遊藝。宴會後。在民治黨禮堂表演瑞獅　及國技等。

雲埠洪門體育會啟

一九五三年三月十二日

醫院保險內容紀要

雲埠全加中華總會館　昨接省府醫院保險聯絡部來函。內開一卑詩省政府舉辦限定人民繳納醫院保險費計劃　係給全省人民醫院料理之費用。與全美洲各處比較　本省計劃。較爲宏大。凡些本省居者住一律要依法向保險處登記　居住第三個月　須繳納保險費。即如正月廿八日來此居住　要于三月一日交清保險費。獨身者每年廿七元。有家人者卅九元。分每半年繳納一次亦可　惟要保險費先繳。方得享權利。有等工廠及團體。每月扣工人二元二毛五仙。或三毛五仙。代爲繳交。其所享權利。則有醫院大房床位　敷藥。療治藥物。施手術房等等。其向政府領賑濟者。免繳保險費而能享權利。如有未明瞭之處。請函詢域埠議例院內卑詩省醫院保險服務處。便知其詳細」云

空軍宜華僑當隊員

雲埠全加中華總會館。昨十日接加空軍駐雲第十站司令長官魯亞氏來函。同時該站委派飛機學校約翰生及曾爾威兩人。到館面謁常委黃文甫。請華僑加入該隊。爲民團隊員。儲約翰生稱。加空軍般立瞭望隊。協助防空。現般防空指導中心處於雲埠考街一三六叁號。內佈置雷達網及全省交通線。全省各區域均有瞭望隊。如窺見可疑之飛機。即報告指導中心處。雲埠宜隊員壹千名分爲二十餘隊。每隊三拾五人。現係義務而且愛國工作。請華人男女組成會隊　其工作不是飛行。祇係先行受壹種訓練。俾明瞭雷達網及交通線　壹旦有戰事發生時。如遇外處報告。即將情轉達空軍部。每人每星期祇費兩小時。以表示其能愛國服務等語。查隊員年在十六歲以上而通曉英語者。即爲合格。凡華僑男女有志服務者。請到中華總會館抑直到考街壹三六三號空軍站報名云

◎雜貨舖及飯館出賣
位置在 Edmonton 之北每年生意約四萬八千元舖租每月四十五元內有住房且有長期舖批取舖底及用具價四千五百元另照來價点貨如意者請函商或到來接洽
J. H. De More
Slave Lake, Alta.

◎懸紅緝匪啓事
美麗女子模特兒相片幅幅不同丰姿剪此告白連銀壹元寄來
British Novelties 28-B.
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

本會會員馬善允君。於弍月廿壹日晨回寓時。被匪毆刼。傷勢甚重。現在芒聖約瑟醫院調治。本會盡保護會員之責。及爲維持華區治安計。特懸紅緝兇。如有中西人士。知匪徒是誰。報警拿緝歸案治罪後。即謝花紅銀弍百元。決不食言。此佈　雲埠中華職工聯合總會啟

打字機　寫字檯
夾萬　發售
Len. Bird 連下 MA 1646

◎雲埠黃江夏堂實業有限公司職員表
中華民國四十二年份
總經理慎余　副經理世穗
中文書記儉傳　西文交際堃俠
監督文甫　調查生元
正理財潮衍　副理財義華
正核數祝齡　副核數樹柏
董事長恭禧
董事公禮淵偉煥屏漢魂
光韶昭立樹鄭祖德
增業錦成敬三蘭香
黃江夏總堂主席名譽監督堃俠
黃雲山總公所主席副名譽監督漢魂
域多利特別區董事子華
勇磨埠特別區董事壁文
田巴崙特別區董事傅燦
卡技利特別區董事元經

廖若仙會計師事務所
莫氏實業貿易有限公司
代報入息稅
承理商號會計
接辦中西文件
經營實業買賣
代理各項燕梳
Hoy's Brokerage Ltd.
539 Main St.　MA. 9621
TA. 3833

百老滙大旅店
BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
接近華區
安寧雅潔
電梯電話
私用浴室
附設齊備

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743
大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

◎西飯館出賣
本餐館設在跑路街三弍八號生意向來暢旺只因人力缺乏茲願將生意全盤平價出賣如有僑梓欲營斯者請業來面商

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
香閨風雲　花弄影　春風得意　何日燕歸來　海誓山盟　殘歌淚影　重逢　窮風流　紅紅綠綠焦心　再訪香城　江山美人　七月落薇花　花落魂銷　紅樓夢　醉謊世界　飄零燕　半日安　廖俠懷　廖俠懷　廖夢覺　徐柳仙　何大傻　半日安　黃佩英　上妹海玉　寶　羅慕蘭　小明星　廖夢覺　黃佩英　黃佩英　張惠芳　胡美倫　車秀英　徐柳仙　小嫦娥　胡美倫　梁碎卿　辛賜卿　李少芳　以上歌林唱片
每次購買唱片二打。每只壹圓四計算
金星南登唱片。每只壹圓五
帶淚狂歌我誤卿　何非凡　楊乃武與小白菜　鄧碧雲　做慣乞兒懶做官　任劍輝　白雪仙　董少嬌　芳艷芬　祭金輝　任劍輝　情癡歸帆　一只小燕飛　搭錯錢　馬師曾　新馬仔　劍底情鴛　麗芳　劍郎　紅線女　紅拂私奔　任劍輝　花天嬌　文覺非　欲焰　譚蘭卿　苦海情僧　新馬仔　張玉京　霸王妖姬　次伯　光棍姻緣　梁醒波　鳳凰女　江平　瓊仙
以上金星南登唱片
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃堃俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

◎雲埠廣德隆床鋪被褥
特別加長加濶水鴨毛褥仔
廉價每張四十九元半
新到大帮羊毛毡，床布，毛枕俱全。
貨大宗薄利
銷流廣爭雄

代　柬
本總堂謹定三月廿二日下午一時舉行第六週年紀念典禮并恭祝
古公亶父太王寶誕潔治香茗同日下午五時
半假重慶酒家公宴統請
至德分堂本族大小團体暨伯叔昆仲嬸姆姊妹賁臨叙慶指示一切曷勝榮幸
雲埠至德總堂同人謹訂
Chee Dack Gen Tong Society
311 Powell St. E.　Vancouver, B. C. Canada

代　柬
本堂謹訂於三月十五日午后一時舉行第廿七週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案冒下午五時設筵于西湖懽讌統請各埠潁川分堂暨各昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
附則敬意耆老起見凡七十歲已上者盡足本堂義務合格赴宴免費席金須要預早報名方有効
加拿大雲高華陳潁川總堂同人敬約

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，券據信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工

遠方是另外一件事。艾登謂其本人一萬溫度爲四十七度云